

▲本報特啟
六月三十日號本報因更換大印字機經已停版曾於報章宣布間有閱報者未及詳閱紛紛來函下問理當速答覆奈公務紛紜未暇顧顧現更換大印字機完竣七月十五號照常出版諸君再閱便知勿以遲教見責幸甚司理部披露

中華民國九年拾月十一日

大漢公報

夏歷歲次庚申九月初一日

號四(一期星)卷五

本報價目本埠派到每月收銀七毛五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元毛五元中國七元一角五分及外埠每月收英金十二元除禮拜日外皆按日早閱無論取閱久暫報費均仰先惠空函至閱恕不奉呈本報特啟

西報痛斥老徐之辭

(轉錄民國公報)

▲鼓勵青年速起

▲否則將為高麗

余對此種詞句竟無詞以答。蓋外人向有種習慣。居於何國。則不攻擊其元首。徐世昌之為人。雖一如此急進派人之所說。而其職位。則必尊重之。惟此處實有難題。中國各界人士。今幾一致反對徐世昌之舉動不當。此非宣傳之效。乃人心自己感覺者。孫中山於北方戰事起時。即語人云。汝責余與親日之段氏提攜。余誠與段氏提攜。然段氏不親日。汝試靜候此次戰後之結果。凡最後之得勝者。必為日本所優惠之人也。按孫中山。並未親見段氏。彼之論段。或不悉中。惟此次之戰勝者。厥為徐世昌。吳佩孚雖戰勝於疆場。然彼至今在豐台。徐氏置之不顧。而在北京與張作霖商議將來政策。張胡子向來不得日人允許。不能離奉天。此次來京。或未先請得日人允許。然日人並不反對之。表面上持中立態度。而徐世昌即因此大獲勝利矣。然彼所勝者為何事。於國家有絲毫之益乎。無也。有之則為居辦黨首領。於高位。侮辱國民。敗壞紀綱而已。嗚呼。以中國之大。豈竟無一人能對付此種時局乎。美國之西點(地名)陸軍學校。曾造就中國畢業生四人。英國之海軍學校。造就將來之大將甚多。其在西方留學歸國之學生。不下數千人。當此國難危急之際。此輩何在。豈其所受西方教育。毫無價值耶。豈若等竟不流一滴血。或一滴汗以救國家耶。余聽急進黨人之言。視其目。倦容。體有疲態。懷矣此愛國志士。彼已盡其所圖救國家。而終未得青年之贊助。今老矣。無能為矣。而青年猶以政治齟齬。不顧干涉。諸君聽之。高麗之殷鑒不遠。倘君等再不出而担當國事。恐將來雖欲干涉而不能也。中國青年。其念之哉。(完)

本報專電

馬濟沈鴻英林虎劉達慶聯名否認湯廷光為粵省督軍

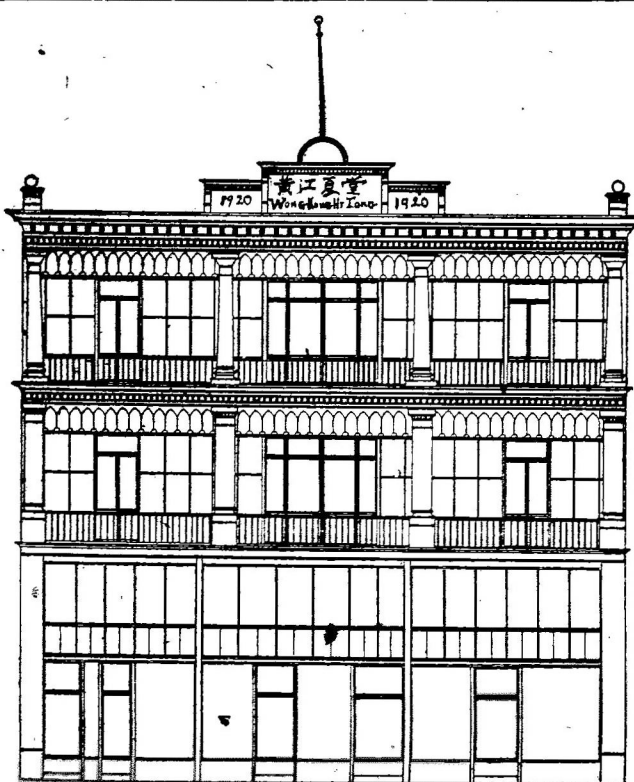
(館旅大民三)



江夏堂百子會展期截股廣告

啓者本堂招集百子會購置實業幸各兄弟鼎力認股大事已成嗣據公意將樓增築經已繪圖過事場工所發總部會限九月卅號一律繳齊今繳者固多未繳者亦復不少然猶恐各兄弟有事與作之時朝東暮西迄無暇晷故此展期至十月卅號為止截之期務望依期繳交不至窒礙公事進行實所切盼聞有僻處遐邇未明底蘊仰賜函問取章程細閱可也雲哥華黃江夏堂謹啓

(曹勝繪式)



孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA

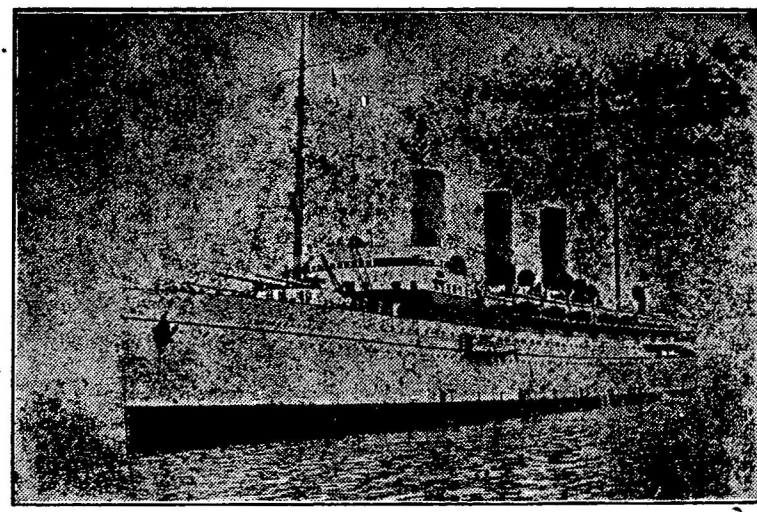
436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

部務事人華

貯銀與機會

這個人倘若嘆嘆他沒有機會他必然永不能與銀行有交易這乃因他聽一元用一元永不肯蓄積之故反之一個人能平發達又因他能於積蓄之故所以放置銀兩在本銀行乃早求利之策步敬祈華人注意
▲資本共公積二千六百萬元
▲分行共三百餘家
孖銀銀行 非魯啓

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君東旋

(客) (華) (迎) (歡)

日本皇后	八月十七
亞洲皇后	八月廿六
滿提高	九月十四
俄國皇后	九月廿三
日本皇后	十月十二
亞洲皇后	十月廿一

赴香港最近船期

總司理司徒施謹佈

Sete Asiatic Agent C.P.O.S. Ltd

打士火理司總務 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd.

新米又到

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
139 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗官粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不兼羅公司謹啟

鋪靴雙慎路委

女人時款新秋靴款式雅緻特別悅目穿著自然舒暢精粗各別。本號之貨物為西方最完美最新到。市佛是秋新出之款式陳列以便貴客選擇黑棧灰各色俱全請來參觀加意歡迎希為留心賜顧是荷

秋天新靴式

一間專售男靴 一間專售女靴

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street.

周家彬 二元
始路致公堂啓

●●●烟犯暴暴

太陽報載昨日包探烈施。駕車行經邊打街東第壹百博洛。警見熟識一烟精與華僑談話。思察其異。乃停車親視。旋彼等步入一屋。烈隨之入。比抵屋內。則見李某某手執鴉片。當即拘獲人捕。候官究辦。又禮拜六。上海街門牌五零七號。亦有華人十名。邊打街一九六號華人四名。因烟事被包探捕去。

●●●簡聞彙錄

喜士定街流尼餐館。于初八日夜被賊潛入。從銀箱內偷去銀四十六元二毛。又急備蘭奴居民市黎亦失去銀五十九元七毛云。
九月份本埠所收摩托執照銀三千五百七十四元。遊戲執照銀三千二百五十三元。
北美洲材木業會議。經于禮拜六開會。初八日晚。某團體會在溫高華旅館公宴各代表。演說者頗多。卑詩省地土司長亦曾發揮意見云。

▲加屬新聞

◎◎◎企憐打人排華紀畧 續昨

意桃頓曰。華人在此情形。其問題重要。實關及全國。蓋以卑詩省言。每五人中。白人居四。則華人居一。蕃殖如此。亦可憂乎。今彼等增加之數。且月異而歲不同。循是以往。不啻令吾族同化于彼不已。吾常聞我同胞之言曰。種植之工。宜用華人。雖然白人獨能任是乎。華果優于白乎。以余較之。我們工作能幹。實優于彼等十倍。彼東主等每不雇自己同胞。而喜用華人。以至同胞。此賦閒。迫赴別處謀食。更令利端外溢。與言及此。易勝憤恨。說至此。意氏承衆求。乃捧書呈衆。謂此書書曾經是處商號及各要人簽名。內述華人污穢。令人嫌惡。在罐頭廠做工。如批署仔等。有碍衛生。不合任務資格。迫讀完。意乃發表對待華工辦法數條。第一。即刻從事。將企憐在廠任務之華工。完全撤除。限三日內完竣。第二。請求省會議員。改變律例。永遠禁止東亞人在卑詩省諸商店。工廠及別處任務。第三。請求議會立法。定期永遠禁止所有東亞人入口。設國家有特別原因。弗能履行此條。則請改為除某等外人。東亞人如欲來加拿大。應繳稅金五千元。第四。條本省公民自今日起。於一年之內投票表決。華人應否逐出卑詩省。第五。請求中央政府立法。凡罐頭或箱頭係東亞人所做者。所貼招牌紙。應註明下列字樣(此係東亞人所做)氏又謂華人如除出工廠後。可用白人婦替代。請完實成者二人。主席乃對衆討論。(未完)

◎◎◎華僑公校慶祝聖誕紀盛

據函云。前星期恭祝孔子聖誕。其時師生極形踴躍。黃芳南先生將大成至聖事跡宣布。然後率衆徒行謁聖禮。奏樂。校長李勉辰先生。訓勉學生以希聖賢之語。

●●●子控父之離奇
滿地可電。頃此間發生案件一宗。為向來所未有者。即子控其父是也。此少年名馬珍。日前因被其父辱罵。子控其父。嗣馬受彼師傳及叔德惠。竟向法院控告。初。日法官將案審理。判決馬父應賠償其子銀五千元云。

各國新聞

◎◎◎美議員欲禁日工入境

美京電云。加省下議員簡氏。語於訪員曰。日本已立定例。禁止華人入境。蓋因華人工值廉賤。恐其妨害日工生計利權。故立例禁止。非因種界衝突也。現美國欲禁日工來美。亦因日人工值低廉。攪奪美工利權。非排斥黃種。乃日本立例禁止華工。中國不加反對。而美國欲禁止日工。日本遂起反抗。此可見日本之蠻橫矣。且美祇欲禁日人入境。其餘商學遊客。及有職業之人。均可自由來往云。

◎◎◎古巴華航業公司成立

古巴函云。本處中華航業公司。係聯絡秘魯紐約等處華僑。共同組織。自組立以來。所有籌辦各務。已著着進行。聞籌辦處近日接歐陽總經理自紐約來電稱。有一力餘噸之頭等郵船一艘。係十年內之最新式製造。燒煤油機器者。每點鐘可行十四海里之速率。籌辦處接電後。即邀集各主任會議。並通電秘書董事局籌商。一經雙方妥貼。即先購一艘開行。以此速率計之。將來二十三。可由香港直來古巴。華僑來往。可免轉折之苦。故僑界人士。皆踴躍認股。以促其成事云。

◎◎◎時事簡錄

紐約電。有格流輪船。近正修整於布鹿連船塢。初七日下午。舟上所藏之一油桶。突然爆炸。傷斃人五名。華盛頓電。頃據戶口局宣布。本年本國人口。為一百零五兆六十八萬三千一百〇八名。較十年前多十三兆云。舍路城電。初七。有賊奔入勞動黨所行劫。用餘指嚇婦人烈施。隨攀上角隅銀箱。不料其神誤被物牽住。婦急知照捕房。俄而巡捕馳至。幫同烈施將匪拘獲云。

◎◎◎因娶兩妻被拘

芝嘉高九日電。有柯路律其人者。昔曾任職海軍少尉。近乃在此冒充司令官。日前曾娶娶點保女士。一時髦女子也。不料九日後。復與嘉嘉高女士結婚。越數日則托辭前赴砂崙埠。料理貿易事務。嗣重婚消息。為其妻妻所聞。隨控之法庭。聞柯現經在砂崙被警察拘獲矣。

▲馬山昌後堂選舉新任職員一覽表

- 正總理楊春洪 公益號
- 副總理徐春華 永華號
- 正中文書記植連聰 愛羣社
- 副中文書記曹桂芳 廣同昌
- 正西文書記曹輔基 華生號
- 副西文書記周漢時 廣益號
- 理財陳道之三記 周煥林城 協益 沈賜霖城埠永記
- 核數蘇新貴 林子芬
- 調查周寶山 茹新揚
- 庶務楊順 謝求
- 協理董德驥 沈石銘 謝允中 謝容妹 汪文堪 陳均
- 周福榮 江贊祐 謝棉福 顏魁沂 劉潤錫 劉堯
- 曹水財 越佩潛 周滿志 城埠 李煜坤 朱彰
- 徐錦華 葉廣嘯 周瑞祺 南興號 樊子英 周卓華

▲鳥埠香山公醫院分處啟事

公啟者本分處現因有要事待商准于本月十七號(即禮拜日)十二點鐘在福善堂開全體會議凡我邑人屆時希為踴躍到會是盼
民國九年十月六日啟

▲鳴謝

啟者弟因東旋事蒙巴倫致公堂達權社比尹育才書社昆仲贈以厚禮道經城埠再蒙致公堂達權總社三合公司昆仲并利同昌馬道政殷勤接洽設宴贈物準於月之六號搭藍烟通出城啓行欲叩叩謝因時速不及特登報伸謝
民國九年 十月 八號 弟馬林星鄧德渠鞠躬

▲聯吟社徵聯特啟 [第一會]

集香摘豔。名士風流。撥藻萬手。雅人韻事。況復清閑旅邸。藉筆墨以寄懷。征逐世途。假吟哦而抒憤。本社全人知海外不乏文人騷客。特命題徵聯諸詞長。聊仿旅亭之樂事也
聯心口青綠戰和 ○○○○○○
題心口綠青和戰 ○○○○○○ (轆轤)
▲取列壹百名 ▲卷多加列 ▲每對收卷金貳毫五
▲代理收卷處大漢公報
限拾壹月拾九號截繳彙送 駐柯京領事
趙宗壇先生評閱 (賞格列後)
冠軍賞銀拾元 另賞金牌一面 (約值廿元)
第一名 殿軍 各賞銀五元 另金牌一面
第二名賞銀六元 第四名五元 第五名四元
第六至第十每名二員半 十一至二十每名二員
廿一至三十每名壹員 卅一至五十每名五毫
五至壹百每名一毫五 (倘有懷疑幸勿賜教)

各埠捐款善士均鑒啟者
九月一號繳部之期已
過請即交銀繳部
以便速定校式早日
興工為盼
駐域埠 台協捐建會中校總啟
加拿大

▲新到花旗參
本藥房現由紐約辦到花旗參一大宗俱是老身上好參現
初到特別減價平沽
大枝參每磅沽銀七元五 細枝參每磅沽銀六元五
碎身參每磅沽銀五元 外埠包支郵費
如不滿意原銀奉回此乃特別平價幸勿錯過
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.
云哥華五洲藥房啟

▲承受餐館佈告
啟者泰近埠泰隆餐館原係鄭榮春同創茲因志圖別業
願將該餐館全盤出頂現馬路秋馬心街之承受訂於十月
九號備價交易清楚如有數目等情於該餐館有關係者即於
未交易以前理妥自交易後承受人概不置理特此聲明以免
後論 九年十月四號 馬路秋馬心街 馬路秋馬心街

▲投舖廣告
本堂現有舖一間出充在於片打街門牌壹壹(即舊叙英
閣)定期拾月拾號午時點鐘在本堂投充如有兄弟欲充
者祈依期到來下閣所有投舖規則屆時從公議定
民國九年十月四日 云埠黃江夏堂公啟

▲宛城致公堂置業獲利實情
為介紹附股事等巡遊各埠昨抵宛城本埠昆仲團結力強
愛黨心熱誠堪嘉獎查該堂創自去年十一月未及半載規模
大備業於本年四月購置黃金樓字為洪門實業局面輝煌洵
冠全加且價廉物美人息亦厚查每月收入租銀一百二十元
有奇計城市燕梳電火水銀煤炭及老本息週息六厘每月約
共需銀一百零五元之譜縱無別項入息亦有贏餘不但營業
獲利其關係洪門大局至為重要現宛城昆仲附股已達五千
四百八十元尚有餘股二千餘元切盼各埠昆仲竭力附股以
期利益均沾渾固堂務為此介紹
中華民國九年九月卅日 介紹人黃石公林立榮謹佈

▲山巴倫公堂通告
啟者十月十
七號即舊曆
九月初七日
為本堂及本
社兩週紀念
屆期 敦請
各埠致公堂
各昆仲
光臨指示一
切幸勿吝玉
為禱
九月初旬
山城致公堂
同人啟
Chee Kung Tong
P. O. Box 31
Cumberland, B.C.
▲致公總堂
茲將收到助赴紐
約懇親會代表經
費開列
尾利善血公堂助銀
拾五元
▲助外交經費
占尾利市公堂十元
▲認三合公司股銀
芳名列
卡技利
黃如松二十五員
寬位坤
江容岳二十元
伍安 李丙南
黃文榮 俱認十元
鄭安五元

MING PAI 643 Grant Avenue. San Francisco, al. C

醫學士雷夢熊啓

司理人 郭華照 謹啟

我日殺補胆丸

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

總發行所 大塚 喜生行 大藥房

號設在片打東街原日門牌二百三拾
號今遷往貳百七十八號開張專辦中
福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐
食物日逐用品并辦各省地道藥材參
玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始
價格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
蒙光顧請照上列西字通信必定應候

▲電話 (詩吟) 二六六零

溫萬
華埠
廣興祥
理司
人關耀崇啓

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

人林德錫
錫李榮桂
林岑桂

四上午拾點
五下午五點

之幸。便利便

時候也。

喜通。

力能金銀

於我善

中國人

白

反夾礪時

醬料各江
定價從廉

豆米各種
蘇杭綢緞
唐菓紙料

雲哥

32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

North American Railway Company Vancouver.

蘇糖美味適口甘香中西人十男一女老幼皆喜
 食之消流極廣利源實大惟我華人每以棄小
 而輕之素不講究利權外溢弟肆身西人蘇糖
 舖十有餘年精通西人製造之法思挽利權新
 組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蘇
 糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相
 宜新張伊始志在揚名用此廣告請嘗試之如
 蒙各埠同胞留意光臨若有函未付來取貨祈
 照西字門牌或寫永安同昌記妥收無悞定必
 依命付上以應高發是荷 郵費貴客自理
 舖在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四
 葉君邦

首飾大小俱全以俟
諸君之所好如蒙光
顧倒履歡迎

▲喊線(矢么)
八九七八

▲舖在廣東街對
面門牌十七號

何年承接電火
水籠

並有電火什物發售

雲 高
所以競趨向也本號
持茲宗旨以新張
特聘一等工師煥
十成金葉巧造金銀

華 號 盛 (聯)

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.

堪道口若云價仙粉必從廉沙且交付
 更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光
 顧徭極歡迎
 舖在祖治街門牌四百三十三号
 電話体倫一六七
 ▲鷄蛋麵干 每磅毫五 發行相宜
 ▲鷄蛋濕麵
 製麵師雷家協 司理人 雷法隆 啓
 North America Noodle Factory
 433 Georgia St. East Vancouver, B. C.

▲加拿大 雲高華 花旗麵廠出世廣告

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生製造而不改良未可與之言營業就以蛋麵而論小之可備一人一家之用大之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之則陶者一人而用者萬室其不可也明矣本廠特設新式之機器製成各種之蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差

平地位拱固正在唐人埠心即叻呖車站右邊對面街行旅諸君仰祈留意是所厚望焉

GRAND PACIFIC HOTEL

J. J. Lawson Prop.

1405 Store St. Cor. Johnson Johnson St.

Victoria, B. C.

Tel. No. 1939-0

東亞旅館主人劉紹白

▲買薯仔包者注意

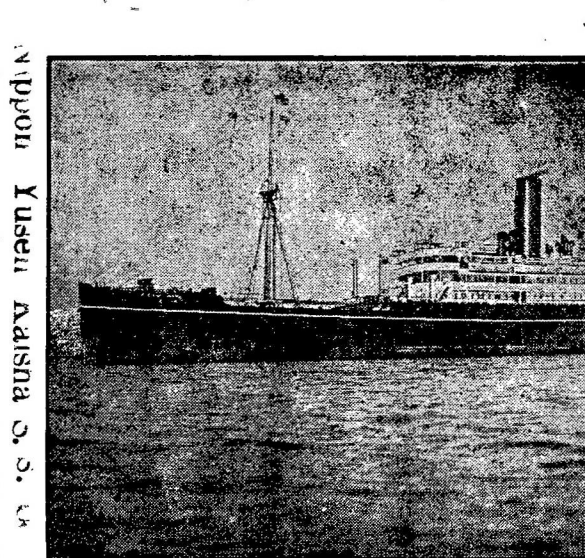
啓者本公司有頭等薯仔包一萬個發賣

每個取價十仙合意者請到買

Chicago Junk Co. 625 Main St. Sey. 4799

本館開張有年曆蒙行旅諸君光顧不勝銘感近今工程興旺
 名利行客日繁更兼藍烟通船覆開旋東僑梓日衆每無房
 應命本主人爲利便僑胞起見現今再設棧棧一間在東亞旅
 館左隣第四間(1405 Store St. Cor. Johnson St.)即一千
 千四百零五號市島街與井善街夾角二層磚樓內分上中下
 房五十餘號通氣光潔異常冷熱水龍隨時適用租費格外公

水由域多利直返香港



日郵船公司

隆
YEE C
P. O. Box 3
539 Carrall

昌 裕
HONG LUNG
2 Phone Sey. 5984
t, VANCOUVER, B. C

[illegible]

房藥大洲五
 有患者知所向洋方
 新張伊始誠恐為年未及週知特誌數言以便
 製各體膏丹丸散以便傳染而未能親臨者之用幸甚
 物外柳醫士寓用子醫男婦內外全科跌打刀傷敷膏丸
 雞膝風濕脚腫方難升症並心虧元氣體弱內外病症配
 膏丹丸散以便傳染而未能親臨者之用幸甚
 有患者知所向洋方
 房藥大洲五

企霖文大衣

▲學童衣裳

時逢開學本號現新到
各等學童衣裳趨時欸



CHAFFNER & MARK CLOTHES
DAN'S
LIMITED
STINGS ST. W.

新張 廣興隆 廣告

KWONG HING LUNG Co.,
11 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B.

啓者本號專辦祖國大宗白糖茶米京果
海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項
雜貨俱全蘇杭絲髮頭巾時款男女
鞋襪送禮香嶺糖果 膏丹丸散諸貨
俱備取價從廉以門外交易倘蒙 垂
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便
●代理粵城十參貝製陳皮片
●入甫萬春園各項膏丹丸散
舖在片打街門牌一百一十一號
喊線(矢么)九一七六

云高廣興隆司事人方富健啓

黑省產生大批珍珠

事
 士喜在設
 第
 Bilg., 如左
 St. E.
 B. C. 英文通信住址

各種 民刑訴訟
華英文件 繙繹

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不如但其全身痛結苦
疔毒形如米仔疔刺膏來纏綿日久氣血虛弱安之不能
爲束手賴蒙良朋說及秘真先生治症有內外之專門醫
爲

●●眼科聖手

秘吳氏先生醫愈無數年之眼疾當經親驗白睛全紅加以雲裏內障風物昏瞶時發時止痛癢常作其白膜愈纏日久費精厚但先生証症乃內障之翳膜也必委我因屬房之動力內食茶丸久吸引內障之白膜逼其清濁之精汁滲聚暗珠是以涕汚赤與先生密取茶丸治理數月並行消除內障之翳膜實發谷還睛光見

所 務
 號六十東街
 層七
 電話詩麼二零
 五七
 701-702 Hold
 19 Hasting
 VancouVe

李給民
寓所電話詩麼八二三

宋良弼
寓所電話海蘭一五一五

一、半瓶取茶丸治之。數禮拜其疔毒結聚毒患洗滌無遺。
搜骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥。蒙先生用此丸。
體照常強健敬申報端頌揚大德焉。

云阿

● ● ●
治結毒全身癢症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後
現身如蛇皮瘙癢難當頭面浮腫似若紅雲鰓類內而中
速付銀十元到 秘真先生處取藥治之。醫理三禮拜之
數言銘感 先生再造之恩公也。

三一

再造判於報章頓揚大德無窮也

必珠下埠新舊李均拜

弟因色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真氣陰火上升浮陽蕩動而喘咳
無痰潮熱時或爲鼻血時流涕嗽胸膈有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得
家兄黃兆璋指示速付赤銀一十元往秘氏先生處取藥醫治蒙先生即以付
上茶丸並用法單信依其所定之法服食連續治理二禮拜之間喘咳略順肺
熱減而鼻血與痰血止其三分之一見其功效陸續付銀取藥治療兩週
升之久其患概皆除消今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年回生之感
永銘不忘格荷良賜以彰大德

少俊陳慶金合同莊年回生者謹誌

●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

本公司開張多年專辦大幫上等全羊毛織造男女各色窄結衫發行價廉物美如各埠同胞欲買窄結衫我同胞是合用之號數爲(二十八)(三十六)并



真氏醫生
 治男女小兒內外科全
 埠大板街同仁堂內
DR. PE CHUN S
 P. O. BOX 2458
 916 Grant Avenue
 San Francisco, Cal. U. S.
介紹人 陳伯昌 李次桐 張責
 數年 批氣 幸賴醫好
 研究妙法藥到回春但外埠診
 消除患病未暇來本埠者將用
 付銀五元到本氏處即有某老
 數言以便轉呈同胞知所問
 列西字付來秘異同胞收入則

●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘吳先生照症付藥醫理數劑拜咳全消身體康復幸先生治日久頑症徹底痊癒匪淺略備拾揚不忘回生之恩矣

南海弟周連翔拜頌

●請看秘眞先生自製補身之丸效

弟等體質弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品雖未見功蒙朋友指示購付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘吳氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴九又四鞭與陽九均皆照依先生所來吞九

明號數欸式照西字門牌付來定必快捷妥當所有交易一律由(詩都姊)彼貨到步請即試驗如不合用原銀奉回祈留心光顧是所厚望 弟何林啓

痰上沖氣痰噴幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備
真先生取應效壯氣丸三兩同取溫中氣化痰結茶飲包
丸之法連茶即以收到用之一禮拜久其功大見陸續
其壯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症
此症者速付函來取藥治之免受困苦也

阿

●眼科聖手

秘真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼
輪幾乎不能見緣由兄弟留心細看其目內中點其白茫
餘醫罔效思及弟留心細看其目內中點其白茫

力見其功。而速隨付銀卅元。取丸補養。現在體魄甚厚。精神充足。可知補藥之生製藥得法。確有其傳。故達同胞諸君。若欲補身者。速付來取丸吞食。實知此丸。爲衛生之產品也。

大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全囑

●●●秘眞先生內消瘰癧之良法

瘰癧癰核瘰之症。初起無甚痛刺。以爲閒事。並不留意。後至數釐。疔毒蔓延。遍佈肩井。四圍皆現。連珠筋癰。大如梨果。小若蓮子。其痛苦異常。就近請醫治之。藥不靈效。後蒙朋友薦引。即付赤銀一十元。寓明其瘰癧所起之情形。與秘眞先生。生發訂取藥治之。果寄付來茶六包。內消瘰癧散。內消瘰癧癰核丸。又外貼內消瘰癧膏。生發訂取藥治之。果寄付來茶六包。內消瘰癧散。內消瘰癧癰核丸。又外貼內消瘰癧膏。

麗生號
CO.
Street
586
R. B. C.

本號在溫高華卡盧街開張已閱十有
年所有金器首飾等件莫不異常精
蒙各界僑胞信仰恐坑上仍未及

Calgary Alta.

白鷄障童之症也。即由先生付來藥六包。珍珠鹿尾續命
無茶丸。戒口單。紙弟照法治之。依用頗見功效。陸續服
清除白鷄障人。復現視物。光明神氣充足。誠賴先生復我
言。以彰深德也。

必也

▲◎▼ 台山東坑李族籌建

啓者昨接大埠籌辦東坑章華學校校舍

四傍輪轉而痛結之鼻約去三分之一腫脹治癒者甚多大有神效小兒亦宜
過半陸續作藥與先生取藥醫之月餘全行盡皆掣回痼疾結核之症幾脫痼疾
之品藥為調養身體今以康強誠藉先生治本之厚刊報頌揚以彰盛德焉

英屬印開頓埠黃德勝君啟

欲取至
好之香



本號

金銀首飾
LAI SAN
432 (arrall
P. O. Bo
VANCOUVER

特登廣告希爲留意光顧是盼

司理人 葉曉初 特

金三十拾元爲底（多捐益善）等情又接羈函
所在於西門街包公廟前面附近云云同人
本月中旬招集討論通過當場組立分部協
昆季亟宜鼎力輸將以成美舉惟我昆季新
未能逐一批及故登報端如未有緣簿批到

泡製香 貴友能代 路吉之 愛檀香 之香 芳芬花 高 路 之 牙粉牙 香 路 之 牙粉牙 香

一在喜士定街東四百號博洛連土庫四層一在佐治
二百號博洛連兩處俱有升降機取價二萬元每銀期
又有木樓在天寅街五百號博洛內有八房價銀二千三
如意者請來面議

▲◎▼如意餐館

醕餚聖賢 四時既如所願 珍窮水陸 諸君適意頻來
適宿之采青宛在 宜富所長

▲總理錫業 明漸 ▲理財聖系
▲中書記珠明 道勉 ▲西書記如樑
▲值理兼勸捐員森聖 聖美 思聖 琪
聖奈 燃文 蒼聖 音明 庚明 聖
聖門 聖煥 招財 道錫 道槐 樹
廉聖 約文 (通信處公標押)

水 香
水 烈
水 及
水 富
水 魯
水 安
水 香
水 係
水 令
中國人

吉
美

糊
刷
牙
之

年餘百有水

特聘 等廚師 以供嘉客所求 雅士高人 飲肯適我
▲舖在卡路街五四三號開市 如意館主人

○本報承印西文件精製等

常變者

年餘百有水香鹼香製泡號本

曹新統
 內外方脈

 包醫跌打
 炮礪刀傷
 白濁筋骨
 濕痹敗骨
 瘋疔疔毒
 癰疽流注
 瘋尾瘻
 消脫瘻
 雙單瘻
 內外全
 奇難雜
 遠年頑
 瘡癰腫
 無效等
 症不妨
 試診或
 其症步
 履艱難
 出入不
 便及路
 途遠隔
 難來就
 診者可
 將病源
 自起至
 今逐一
 列明付
 內并列
 住址賜
 來或着
 辨症或
 着訂方
 或着付
 藥或取
 膏丹丸
 散定必
 如命從
 速付上
 決不延
 誤
 牌七百
 二十六
 號

本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現更改良機器精益求精由中國辦來大帮上米悉心磨白故所出之米鮮明無比諸君欲食靚米幸賜顧焉本號並有大帮生油茶葉米糠米碎等貨價錢相宜如他埠貴客欲得樣辦者祈來信通知即當寄上

Sam Kee & Co.,
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

雲高華三記號啓

司事人盤 文炳 燕欣

共和客車管車人
李衛 梁華 謹啓
曹添

本樓在雲堦片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四
本樓主人謹啓



告 糞 粉 米 糲 司
 三 州 尤 魚 唐 山 糯 米 粉 粳 行
 晒 英 鱈 魚 迄 今 開 辦 多 年 屢 蒙 各 實 莊 光 顧 不
 久 竊 思 各 貴 號 由 遠 東 辦 來 各 字 號 生 粉 實 難 分 別 何
 種 米 粉 也 現 本 號 為 振 興 中 國 貨 不 惜 資 本 特 着 幾 位 股 實 商 人 在
 中 國 各 埠 統 運 土 庄 上 白 大 糯 米 粘 米 運 來 自 開 機 器 搗 粉 倘 搗 成 各

公魚尤譚榮
粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而
鮮純消保全該粉原質食味甘香包無船倉雜氣與酸生
敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採
一明包面魚峰高標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 一百磅十八元五毛

淨粘米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛

星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱做發行

譚聲禮告

Wing Hem Fish Co.
Fairville, N. B. Can.

三連記盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工再
發售各款精造
合脚靚皮鞋並
修整舊鞋有紋
索衣襪香輪皮
急袋等雜貨圖
意光顧在片打
街門牌一號

華埠 **廣萬生** 云哥
 KWONG MAN SANG
 218 Keefer St.
 VANCOUVER, B. C.

十七磅四罐觀生油
二百片法國麥草烟
新到大幫臘味
減價特別平沽

葉成記
SING KEE
1 Columbia St
New Westminster, B.C.

蔡元春應念花柳丸散廣告

製精春元蔡生業畢等壹選考

強種自來精

本醫生不惜重資數載參攷醫藥經把男婦腎虧精虛血弱等症自來精製成此藥
 精虛體倦陽事不舉服之嗣續子女血少陰虧子宮冷不孕者服之自能受孕
 購備如法飲之下元溫暖精氣復元努力服張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵嗣人
 十歲者童服之猶能御女生子女誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱精神
 精膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精補
 血體健體肥其有功於衆庶茲生良非淺鮮同胞同胞自應早服自能康健永無久病

定價
 每樽銀二元五
 每三樽銀六大元
 發客另議

(服法另加)
 美國每時加士担碧毛氏
 外國每時加士担碧毛氏

求子有方 男得索一

參茸三鞭補腎丸 每盒銀三元
 龜鹿二仙固真丸 每盒銀三元
 有夢遺精固本丸 每盒銀三元
 無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀三元

總發行所
 100 WING HING CO.
 926 FILLMORE ST.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 總售處
 932 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.
 總售處
 947 GRANT AVE.
 SAN FRANCISCO, CAL.

[illegible]

此丸滋陰助神聖作印增壯壯髓之最佳法者凡讀書勤勞勞操工作苦及思慮太過皆能耗
竭精神神氣不足切宜早服此丸且覺精神光充足力加以勇秀色慾則腎愈虧弱腦

經絡如神效白帶丸 每盒銀二元 自製神效皮膚頑癩藥水 每樽銀一元
止痛如意散每盒二元 每料四元 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元 興陽助眠貼臍膏(通背不倒) 每盒銀一元五
自製八寶光明上眼藥每樽壹 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀四角
立止吐血血嘔血脈血敷散每盒壹 奇妙壯腎丸(功同再造優優大飲) 每盒銀五角
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元 素樸養錦如意丹(力能擠鉄至砥中流) 每盒銀五
靈園香濃酒丸 每盒銀五元 熊膽造血丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油起死回生全活藥丸 每樽一元 半打五元

○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒莖便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功
廿點鐘久止渴止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒
皇如是以上病者迷宮轉勝幸勿遲疑觀望多受苦磨難醫局醫養成大患謹此忠告

○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰助神聖作印增壯壯髓之最佳法者凡讀書勤勞勞操工作苦及思慮太過皆能耗
竭精神神氣不足切宜早服此丸且覺精神光充足力加以勇秀色慾則腎愈虧弱腦

海狗乃水族最健最淫之物者於鑽則其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者
 然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛滋之性以固精配以人參益氣鹿茸血合天
 三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫濕熱如火日
 功類饒美之衝鋒所向無敵服盡世上補丸莫出其右者諸欲攻美人陣須倍備
 床頭枕實當備之（用法）每服三錢 每日服一服茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜
 丸散太多 未能盡錄 四時賜顧 郵費自理

〇〇加料大馬狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀壹元 全料十六
 世名醫十難歌：此症於美洲發見尤甚良可憫為此丸神奇莫匹不獨能醫治遺精之
 更能培元固腎壯身軀廣嗣延年救世救航矣

HOO WING HERB CO. 926 Filmore St., San Francisco, Cal.
 扶榮藥局蔡元春啟

▼◎▲黃江夏堂購置實業百子會收
到第四期股銀芳名

煥揚	求論	每貳百五十大大元
立輝	●暢	信誠

雲高華埠

廷詠	光鼎	每壹百大元	慶樞	昂佩	信鳳	每五
齊德	卅兀	職業	啓安	思潤	世寅母廿元	世燦
德棧	振邦	樹活	樹濂	樹廻	文衍	子普
子穩	傳華	彩倫	彩儀	家瑛	傳道	基永
光啓	百勤	明拱	詠禮	光鼎	樹意	煥珍
昂嵩	儉傳	文庚	世職	傍禮	煥珍	和曉
每捐底銀五員						

正巴崙埠
 ●代煥字
 各十大元

●珍	健蘭	世倉	美邦	龍瓊	華世	十元	錫元	亮世	世裕	連興	燁文	宣迪	謙禮	各壹
巧世	述傳	世倉	每底銀九元	達錦	立琦	美賢	庚瑞	世純	煥媛	懷傳	協勝	卅大元	文世	百大元
媛傳	廣傳			恭球	耀運	華桐	基隆	舉欣	明昭	立爵	立順	恭洧	昌浩	揖運
心傳	每			春達	錫高	振塔	溫秀	錫沾	鴻照	每二十大元	●光	崇傑	金釧	相長
福安	大			享世	傑文	連水	琪光	華耀	華長	鴻進	琴世	榮植	廣聚	立錦
愛世	錦			郁和	芳傳	●熬	開強	恭惠	光宜	煥瓊	壽世	寶禮	社週	廷萱
松添	什員			翕世	勤章	保安	●頑	●郁	彥傳	悅騰	紀林	燭禮	每五十	華安
銓	啓			寶賢	廷紹	德光	相	傳	悅騰	世俗	道生	道林	十大元	錦

某輯	燭傳	昌炳	各底銀五員	禮斐	樹蘭	祝
恭傳	光世	崇官	子遠	各捐一員		
秋興	東成	源章	廉業	恩民	景南	傳
添福	子達	廿員	來女	活世	經練	洽
開銓	各口十大員	君鉅	紹霖			
奕	厚政	各廿大員	君鉅	紹霖		
新健	蔭世	慶	豪智	捐底銀五員		
各	操傳	如意	榮傳	維禮	催傳	領
葉世	邦世	嘉蘭	世啓	等傳	順	濤
傳						

各十員
已上俱各另捐底銀五員

▲處訊通▲

橋 紀 黃 隆 和 廣

德 文 黃 泰 生 源

Kwong Wo Lung Co. 262 Pender St. E. Vancouver B

Yuen Sang Tai Co. 504 Main St. VANCOUVER, B.C.

桃奴續

。舉家惶迫。幾不辨方向。宦之太夫人。年八十餘。桃奴負之以先。使家人從焉。俄着火光人聲益逼。約相去半里內。隱約可見。桃奴行囊書中。宛轉匍匐。以至天明。至一寨曰可矣。衆皆止。宦視其門楣曰。此靳州姑母家也。昨夜乃走數百里耶。扣門而入。相對驚起。三日後。有人自鄉間來。則知北軍乘半截美人宋氏。甘泉人。初歸某甲。甲粗蠢。貧不能養母。賴宋氏爲人作保母。得資以奉甘旨。宋氏生有殊色。不施脂粉。不作時樣妝。

(樂參)

半截美人宋氏。甘泉人。初歸某甲。甲粗蠢。貧不能養母。賴宋氏爲人作保母。得資以奉甘旨。宋氏生有殊色。不施脂粉。不作時樣妝。

中華民國九年

退三舍。不喚汝。不入也。會醉。賓該紳到時。彩蓮遂從樓而下。乃代施褰衣。裸而仰臥。尼（旁目）遇旋於兩方之間。仍未知該紳以一聲促宋氏寢。曰少緩。乃自注水於浴器。一絲不掛。徐徐濯下體。漬久。不禁醅海波翻。疾從樓下。欲漬有聲。聽會軒息已十數轉。尙慮逐來客。乃怒目窺視。陡見該客即其詐。故試以褰語。不應。遂柳眉爲其父相與愕然。彼此不歡而去。倒豎粉黛生殺氣。視憲前月朔。誠趣聞也。

A black and white line drawing of a young boy with curly hair, wearing a long-sleeved shirt and trousers, standing and reading a book.

而斃。復拔劍刺其腹。腸出乃止。展衾覆之。聽漏已四下。潛洗手整衣出。扃戶宵遁。望門投宿。不敢言。第詭云逃難者。賊中繪圖索之。終不可得云。

中華民國的招牌。掛着九年了。國民那曾有絲毫權力來參與國事呢。這個「民」字未免冤枉得很。有人說中國官員手握大權。生殺予奪。隨

▲父子聚塵
廣東仁化縣卜某。曾充該屬某區長。其父亦該邑鉅紳。卜昨在縣城永清堂妓院。呼妓彩蓮簪枕。伊父不知。該妓爲子所眷。亦喚之度宿。昨到院重尋舊好。詎其子先作入幕之

軍。臨。祇可叫做中華軍國。新近北
京大學生月刊裡頭。謂中國盜賊如
毛。最妙改作中華匪國。我說官。軍
匪。者。簡直是毫無分別的。匪國
二字。真是名副其實。唉。好個中
華匪國。

〔桐〕

堂通告

爲催繳緣簿事
始路地致公堂落成
開幕業經數月本總
堂前代發呈各埠公
堂之勸捐緣簿理合
平日付回以清手續
迄今仍有多處未見
繳回故再通告仰各
公堂兄弟隨緣樂助
從速直接繳回始路
公堂妥收以完成美
舉爲盼 此啓

賦事

啓者本總堂日前所
設之百子會其會份
仍未滿限前擬委家
職 鶴樓兄輪埠籌
賞現 鶴樓兄因事纏
身即委在齊兄與家

新聞第十五卷

鋼鐵中和銅之效果

提哀姆曰克氏者。美國材料試驗會之化驗員也。近發表其對於鋼鐵材料研究上所得結果云。凡鋼鐵材料百分中溶入○。○壹或更多。二。二五。四分之銅質。則於防止腐蝕之作用。非常有效。而於堅韌上亦增加不少云。

吓吓笑

吓吓笑。笑痴痴。近今世界：邊處有咁相宜。凡事想到出奇：就唔係乜易。面皮成尺：你知醜唔知。任你講出天花龍鳳：我都當作平常事。●道：擺午檯中：点到你亂移。架係己丟：人俾係面子。縱使病染神經：就要早些去醫。唔係越染越深。●就無法可治。唉。何所恃。我都見唔好意思。總係我今日爲人：不比得舊時。

至十月間定能完竣但需財孔亟全賴公人籌撥故需應支

翼各勸捐員不抱袖多寡仰早日將簿并據勸募
周轉主若邑僑有未及捐者望祈踴躍依定例加捐更佐
堂前經定章每名權收底銀五元是幸議每名再捐三元先
十元方敢舉事至今所欠尙巨是以集議每名再捐三元先
樂旋出口票一條至榮旋口免取仰全人力襄美舉實爲幸
勸捐員不日出發仰附近各埠職員協籌襄辦

茲將收來第八期捐款名列

梁遠可先生經手收到 梁滿 昌雙 昌臺 祥富 神
尹泉 昌擴 北昌 昌 昌乃 修鑾 以上梁姓
何思元 張炳适 方百仟 馮立康 莫文超 聶國伯
鄭賢相 鄭厚栢 謝炳扶 朱萬 鄒宗楠 鄭華軒
鄭元圻 李新德 吳其美 鄭尙權 鄒尙洪 鄭忠潤
何雨霖 何表綱 何續美 鍾如寬 鄭平資 吳廷義
林和秀 龔子森 鄭潤 張培濂 馮華彩 鄭芳華

姚嘉 岑 暖 以上各五元

均益昌簿	吳英茂	吳鍾萬	吳振榮	各五元
益昌隆部	鄭蝦	鄭金長	鄭桂燦	鄭潮澤
各五元	各五元	各五元	各五元	各五元
兆華	賢昭	以上陳姓各五元	象擎	象訂
徑溪房部	陳典輝	七元	象擎	象訂
宋元錦	周道榮	以上各五元	象訂	象屏
梁遠嘒	梁來發	梁啓覺	梁啓洛	梁正倬
應和房部	梁來發	梁啓覺	梁啓洛	梁正倬

鄭慶錦 鄭厚偉 岑池福 各五元
余德昌 君籥 余添盛 余富盛 余萬盛

何樹榮 潘昌文 陳和運 曾新德 曾新英 各五元
吳英巴市篤 吳永豐 吳有欽
吳英巴 馮連勝 俱五元
▲滿地可合記龔定滉君簿 定滉 定祥 定昌 定茂
定圖 子純 作聖 謙顯 作舟 君寧 泮立 永
永康 洪柏 常君 奕君 德君 錫尊 尊榮 以
龔姓俱五元
▲二埠板橋林福盛君簿 林福盛二十元 林九福 福
林二和 林毛 林洪 林接秀 林水祥 鄺尙書
鄺毛 鄺維 鄺慶瑞 鄺尙僚 鄺清聖 吳水均 蔡盛
吳錦昌 吳克琴 蔡炳均 蔡貴子 蔡炳貴 蔡盛
曾士恒 唐士安 黃士安 蔡炳貴 蔡盛

▲▲▲謹將同人熱心先交樂施出口票每名來銀三元列

續基	明曙	賢柏	鄭逢保	厚院	黎昌九	梁昌攢	林洪	何珥燕	陳賢仲	吳克琴
續讓	續端	昌雅	炳光	厚拱	煜光	北昌	三和	續美	陳賢偉	唐世美
仕欣	續滋	立官	遠莊	慶錦	榮雁	祜喬	永祥	明祐	蔡炳均	唐世桓
添長	如連	以上俱馮姓	元析	清聖	宗楠	昌佐	和秀	銳燕	蔡炳貴	朱萬
續椿	江彰	廣聲	厚偉	厚偉	榮鳳	浩楨	福悅	如喜	吳鍾萬	龔
成立	續煥	鄭泮	慶堯	鄭維	榮韞	修鑾	林毛	陳典輝	吳英英	永均
續源	文勝	尚琳	德潤	鄭毛	以上黎姓	啓覺	何貽榮	陳賢以		
隆	業	慶	芳							

▲▲▲收束加捐款銀名列

何嘉泰捐元 唐榮利廿元 岑 女廿元 鄭 泮廿元
盧森三拾元 徐德英 許 庚 鄺厚心 黎 棟
鄺留琳 黎 享 以上各十元
馮立仁 盧望世 梁祥富 謝維保 黎宗晃 黎榮圖
張炳盛 梁日興 何賞燕 梁遠彰 梁昌燮 梁欽勝
梁昌棟 梁煥忠 鄺尙現 陳 保 何貽活 盧煥世
岑 生 梁昌乃 梁修鑾 鄭家賀 張培莊 林福盛
徐仕驊 黎榮關 以上各五元
另收廣利號馮昌瑞君付來銀一百元捐部未及繳來隨後將
各捐名佈告
進收廣和源代發出口票四十一條共銀一百二十三元正
加拿大雲坤恩恩同福堂
梁遠可 馮昌珠 啓
民國九年九月 日

Co.
St.
B. C.

▲本號有頂親魚頭販發售

QUON LEE
626 Main
VANCOUVER, B.C.

四時菜蔬生菓專做發行零沽
諸公光顧 請留意焉
▲線賦(矢摩) 壹三二一

100

本堂於昨星期六晚集議議決應派員在本埠輪門勸捐主選派各職員分甲乙兩班準於十月二號甲班開始從事至十號乙班出而襄理使之分任其勞無曠時失事此告

謹將選派諸職員開列于后

▲甲班 黃奕章 何簡能 李崇備 梁裕昌 吳廷查 司徒懿祿

▲乙班 周家穀 徐德英 林祥 馬昌康 劉五 謝印

民國九年拾月貳號

雲境教公堂啓

祖國復回代帶伊家書無從郵寄並有要事囑託如有親友知

其住址懇函通知銘感良深至黃洪悅見此告白亦當即函來
爲禱
弟馬盛啓
Empire Cafe Strathcona Alta.

▲◎▼訪尋鄭光

鄭光字修悅開平牛村大杭人向在不四省埠仔做厨工自去
歲西五月出來云埠后返入至到如今並無音信來往目下未
知其人在何埠傭工弟是以登此告白訪尋如有親朋知鄭光
住址懇照此番字修函通知銘感良深鄭光兄見此告白亦當
來音示知爲禱
一八二十年拾月四号
李祜河啓

KEI KEE 129 Pender St. P.O. Box 281 Vancouver, B.C.

▲本號有頂靚魚頭灰發售
四時菜蔬生菓專做發行零沽
諸公光顧請留意焉
▲線喊(矢摩) 壹三三一

Empire Cafe Strathcona Alta.

訪尋鄺光

開平牛村大杭人向在丕四省埠仔做厨工自去
來云埠后返入至到如今並無音信來往目下素
埠傭工弟是以登此告白訪尋如有親朋知鄭光
番字修函通知銘感良深鄭光兄見此告白亦當
一八二十年拾月四號 李禍河啓

姚樹南醫花柳百病天下無雙

膏丹丸散經驗異常

應統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁止痛丸 每盒四圓

三參補腎丸

每盒五圓

花柳專科



此丸專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。

本醫局設在美洲大埠都板門牌九百四十二號。姚樹南啓。如有信札到來，取藥照下西門牌付來，無一失。

YEW SHEE NAM CO.
942 Grant Ave. San Francisco Cal.
U. S. A.

廿餘年花柳症一掃而清

敬啟者：本先生自創製此丸以來，凡患花柳症者，無不藥到病除。現已歷二十餘年，名聲遠播。凡有患此症者，請速來試。

萬應搜骨丹各症奇難雜症如神

此丹專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不試。本丹之功效，實為花柳界之救星。凡患此症者，請速來試。

恭頌良醫

大國手姚樹南先生，醫術高明，活人無數。凡患花柳症者，經其診治，無不藥到病除。特此恭頌。

萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南先生，醫術高明，活人無數。凡患花柳症者，經其診治，無不藥到病除。特此恭頌。

遷舖廣告

啟者：本店因業務擴展，現已遷至新址。凡舊雨新知，請速來光臨。

廣益公司

Kwong Yick Co.
37 1/2 Pender Street E.
VANCOUVER, B. C.

宜耀公司賣平貨

本公司專辦中西貨物，一律平賣。凡有欲購者，請速來試。

隆勝萬

Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

金山華英書公司

本公司專辦華英字典、辭典、書籍等。凡有欲購者，請速來試。

好飯好菜

本館每日供應精美飯菜，歡迎光臨。